

“DIE STUNDE DES ERBLÜHENS DER PUEBLOS WAR GEKOMMEN”;

EIN SCHRITT WEITER

GEMEINSAMES KOMMUNIQUE DES NATIONALEN INDÍGENA KONGRESS UND DER KOMMISSION SEXTA DER EZLN, ZUR BEGRÜßUNG DER ERSTEN MITGLIEDER DER VEREINIGUNG “**LLEGÓ LA HORA DEL FLORECIMIENTO DE LOS PUEBLOS**” [dt. “DIE STUNDE DES ERBLÜHENS DER PUEBLOS WAR GEKOMMEN”], EIN SCHRITT, RECHTMÄßIG UND NOTWENDIG, UM DIE REGISTRIERUNG ZUR KANDIDATUR DER SPRECHERIN DES CIG ZU ERREICHEN, DER INDÍGENA MARÍA DE JESÚS PATRICIO MARTÍNEZ, FÜR DIE PRÄSIDENTSCHAFT DER MEXIKANISCHEN REPUBLIK 2018-2024.

August 2017.

An das *Pueblo* von Mexiko:

An die *Pueblos* der Welt:

An die Sexta National und International:

Brüder, Schwestern, **hermanoas**:

Compañeras, compañeros und **compañeroas**:

Die ursprünglichen Stadtviertel, *tribus, naciones y pueblos* [Anmk.: Selbstzuschreibung, wörtlich „Stämme, Nationen und Völker, Stämme und Nationen“], die sich im Nationalen Indígena Kongress zusammenschließen, und die zapatistischen indigenen Gemeinden, begrüßen das Erreichen eines weiteren Schrittes auf dem langen Weg, um zu erreichen, dass der Name der Sprecherin des Indigenen Regierungsrates, die compañera Indígena nahua María de Jesús Patricio Martínez, auf den Wahlzetteln für 2018 als Kandidatin für die Präsidentschaft Mexiko erscheint.

Dieser rechtmäßige Schritt war möglich Dank des großzügigen Hörens, dem respektvollen Blick und dem freundschaftlichen Wort von Frauen und Männern, die, mit ihrer eigenen Geschichte und Anstrengungen, einen besonderen Ort gewonnen haben, nicht nur in Mexiko und der Welt, auch und vor allem im Herzen der Farbe von der wir sind, von der Erde.

Sowohl der Nationale Indígena Kongress als auch die zapatistischen Indígenas bekunden hier ihre Zustimmung und aufrichtigen Dank an:

María de Jesús de la Fuente de O’Higgins (plastische Künstlerin und Präsidentin der Fundación Cultural María y Pablo O’Higgins)

Graciela Iturbide (Fotografin)

María Baranda (Poetin)

Paulina Fernández Christlieb (Doktorin der Politikwissenschaften)

Fernanda Navarro (Doktorin der Philosophie)

Alicia Castellanos (Doktorin der Anthropologie)

Sylvia Marcos (Doktorin der Soziologie)

María Eugenia Sánchez Díaz de Rivera (Doktorin der Soziologie)

Ana Lidya Flores (Lehrerin in Letras Iberoamericanas)

Paulette Dieterlen Struck (Doktorin der Philosophie)
Márgara Millán (Doktorin der Lateinamerikastudien)
Domitila Domingo Manuel "Domi" (grafische Künstlerin)
Mercedes Olivera Bustamante (Doktorin der Anthropologie)
Bárbara Zamora (Juristin)
Magdalena Gómez (Juristin)
Rosa Albina Garavito (Soziologin)
Elia Stavenhagen (Doktorin)
Lidia Tamayo Flores (Harfenistin)
Carolina Coppel (Kulturschaffende)

Pablo González Casanova (Doktor der Soziologie)
Antonio Ramírez (grafischer und literarischer Künstler)
Eduardo Matos Moctezuma (Anthropologiewissenschaftler)
Javier Garciadiego (Doktor der Geschichte Mexikos)
Juan Carlos Rulfo (Cineast)
Juan Pablo Rulfo (Designer, grafischer Künstler)
Francisco Toledo (grafischer Künstler)
Paul Leduc (Cineast)
Mardonio Carballo (Schriftsteller, Journalist)
Luis de Tavira (Theaterdirektor)
Juan Villoro (Schriftsteller)
Óscar Chávez (Liedermacher)
Gilberto López y Rivas (Doktor der Anthropologie)
Carlos López Beltrán (Doktor der Philosophie)
Néstor Quiñones (grafischer Künstler)
Jorge Alonso (Doktor der Anthropologie)
Raúl Delgado Wise (Doktor der Sozialwissenschaften)
Francisco Morfín Otero (Doktor der Philosophie)
Arturo Anguiano Orozco (Doktor der Soziologie)
Carlos Aguirre Rojas (Doktor der Ökonomie)

Pablo Fernández Christlieb (Doktor der Psychologie)

Rodolfo Suárez Molinar (Doktor der Philosophie).

Leonel Rosales García, *Monel* (Musiker von Panteón Rococó)

Rodrigo Joel Bonilla Pineda, *Gorri* (Musiker von Panteón Rococó)

Marco Antonio Huerta Heredia, *Tanis* (Musiker von Panteón Rococó)

Rolando Ortega, *Roco Pachukote*, (Musiker)

Francisco Arturo Barrios Fernández, *el Mastuerzo* (Musiker)

Panteón Rococó (Musiker)

Carlos González García (Jurist).

Diese Personen, gemeinsam mit anderen, die in Verbindung stehen, bilden die Vereinigung "LLEGÓ LA HORA DEL FLORECIMIENTO DE LOS PUEBLOS" [dt. "DIE STUNDE DES ERBLÜHENS DER PUEBLOS WAR GEKOMMEN"], eine notwendige Instanz auf dem Weg der Registrierung der Kandidatin, welche wir, mit Zuneigung und Respekt, „*Marichuy*“ nennen, damit, zum ersten Mal in der Geschichte dieses Landes, eine Frau eines ursprünglichen *pueblo*, Indígena, um die Präsidentschaft der mexikanischen Republik kämpft.

All jene haben, wegen ihrer Ehrlichkeit und Engagement, unser absolutes Vertrauen und Bewunderung, weshalb wir ihre Namen in der ersten Generalversammlung des Indigenen Regierungsrates, am 5. und 6. August 2017, präsentiert haben. Der Indigene Regierungsrat erhielt mit Freude die Unterstützung unserer Brüder und Schwestern, die, aufgrund ihrer Arbeit in den Wissenschaften, den Künsten und im sozialen Kampf, Anerkennung in ausgedehnten Bereichen in Mexiko und der Welt haben.

Angesichts des laufenden Krieges, ist unser Einsatz für den reellen Frieden, das heißt, mit Demokratie, Freiheit und Gerechtigkeit.

Dies ist ein weiterer Schritt auf unserem Weg um uns mit jenen zu treffen, die wir hören und zur Organisierung aufrufen wollen.

Aus den vergessenen Ecken des ursprünglichen Mexikos, und für die vollständige Wiederherstellung unserer *Pueblos*: Nie wieder ein Mexiko ohne uns!

Nationaler Indígena Kongress

Kommission Sexta der EZLN

6. August 2017